

Slovenska Narodna Podporna Jednota. Ustanovljena 9. aprila 1904. Inokorp. 17. junija 1907 v dr. Illinois. GLAVNI STAN: CHICAGO, ILLINOIS.

UPRAVNI ODSEK: Predsednik: John Vogrič, box 214, LaSalle, Ill. I. Podpredsednik: Jože Bratkovič, 38 box, Franklin, Kans. II. Podpredsednik: Jožef Kuhelj, 9469 Ewing ave. S. Chicago, Ill. Tajnik: John Verderbar, 2708 S. Lawndale Ave., Chicago, Ill.

NADZORNI ODSEK: Jože Ambrožič, 351 box, Canonsburg, Pa. Paul Berger, 741-1st St., La Salle, Ill. F. S. Tauchar, 674 Ahsay Ave., Rock Springs, Wyo.

UREDNİK "GLASILO": Jože Zavertnik, 3019 So. Crawford Ave., Chicago, Ill.

VRHOVNI ZDRAVNIK: F. J. Kern, M. D., 6202 St. Clair ave., Cleveland, Ohio.

Vse denarne zadeve in stvari, ki se tičejo glavnega urada, so imajo pošiljati na gl. tajnika.

Pritožbe glede nerednega poslovanja na predsednika nadzornega odseka Jože Ambrožiču.

Zadeve prepirljive vsebine predsedniku porotnega odseka, A. Hrastu.

Vse druge stvari, ki imajo stik z "Glasilom", izvzemši spremembe naslovov uradnikov krajevnih društev pa Glasilu, 3019 So. Crawford Ave., Chicago, Ill.

Življenje sužnjev v Ameriki. ČOLNAR. Spisal Friderik Gerstaecker, poslovenil J. Z.

Jack se je smejal, ko je videl kozolce, ki jih je preobračal pes. Komaj se je glasilo ostro lajanje prek močvirja, že so plavale bestije od vseh strani proti psu.

"No, zdaj psiček vabi družbo in bo moral pogostiti gospoda s svojim medlim telesom... Jaz pa sedim kot ujetnik na prostoru, ki je deset čevljev dolg in dvanajst širok.

Aligator je po streli obstal, ali Jack je videl luknjo, ki jo je napravila krogla in iz katere je vrela kri.

gatorji so se odstranjivali od njega in Jack se je odločil, da zapusti nevarno mesto. Če jih pes še enkrat privabi, lahko tudi njega napadejo, drevje je pa gladko in debelo, da ne more splezati nanj.

"Aha," se je smejal Jack, "ali si zapomnil. No, zdaj bo tvoj gobček mečal, ako ne boš med svojimi. Zdaj je skrajni čas, da prideva iz tega vrazjega močvirja, iz katerega vzamem le tale sponin."

Jacku je že Poleridge povedal na ladji, da so aligatorji vžitni, ki mu je zatrjeval, da ni boljše delikatese na svetu.

V začetku je bil neodločen, kam bi se obrnil. Želja se je obudila v njem, da vidi še enkrat mlado dekle, mogoče saj slučajno, da izve, kdo je. To ga je napotilo, da je šel v isti smeri, v kateri je ona izginila.

"Ta je — — — vrag naj vzame vse, splezala čez plot!" je brenčal Jack in ogledoval skrajajoč visok plot, ki je obdajal bombažev nasad.

"Pri vseh vetrovih," se je smejal Jack, "če so mlade dame v Louizijani tako krepke peš, bi jih rad videl v sedlu... Pat!"

Hitro je bil prek plota, a vzeti je moral psa zopet pod pazduho. Od tukaj je lahko stopal za sledom, ki ga je pripeljal do pota, ki je vodil prek polja.

Thomas B. Smith, župan milijonskega mesta Philadelphia, je izdal ukaz, v katerem prepoveduje mestnim službenecem uživanje alkoholičnih pijač.

Zakon za varstvo otrok v nevarnosti. Kongresnik Keating se boji, da bodo zavlekli njegovo predlogo za varstvo otrok.

Po teh besedah je zopet nabasal puško in streljal na bestije, ki jih je bilo komaj videti v vodi.

Kadar vas hrbet boli. Severa's Kidney and Liver Remedy. Zapeka. W. F. SEVERA CO., Cedar Rapids, Iowa.

FARMA NA PRODAJ. Proda se 40 akrov obsežna farma, dobra zemlja in ugodna prilika, le 1 1/2 milje do železniške postaje.

DR. ADOLF MACH. SOBOZDRAVNIK. Uradne ure: 9 do 12 dni, 1 do 8 pop. 7:30 do 9 večer.

STUD DO JEDIL. V LEKARNAH. CENA \$1.00. Ameriško Prebavno Grenko Vino.

Jos. Triner. IZDELOVATELJ. 1333-39 So. ASHLAND AVE. CHICAGO, ILLINOIS.

zobražen akademik. Bolje naj naši članiki odprejo predal za potok angleščine. In kedor si privozi vsaj delno znanje angleščine, isti se lahko posluži angleških akademskih knjig, če hoče. Skoro vsaka država vzdržuje "potujočo knjižnico" (Traveling library), kjer se najdejo knjige od ljudsko šolskih do vseučiliških. Za te naprave že plačujemo davek vsi. Čemu si nalagati še nepotrebni davek za naprave dvomljive vrednosti? Vsak človek, vsaka slovenska institucija je podvržena zmoti, in tako se je menda tudi delegatsvo zadnje naše konvencije preneglavo v odloku glede akademije. Stvar ni praktična, ni absolutno potrebna, zato čim prej se misel opusti tem boljše. —

Skoraj ne mogoče je misliti, da bi mogel br. Brun Schmid zapisati kaj takega. Če ga ne bi poznal osebno, bi moral misliti, da je sebičnejši ali pa ekstremno konservativni. Ker ga pa poznam, vem, da ni ne eno ne drugo. Pač pa je — kakor je dostokrat sam dejal: — cagavec. Toda nihče mu ne more očitati, da je cagavec sam zase, on caguje le nad drugimi. Lahko bi rekli, da je pesimist.

Br. Brun Schmid ni bil nikdar cagav ali nedelaven sam zase, kajti drugače bi se ne bil nikdar lotil, v letih kakor je že bil, ko je prišel v Ameriko, šole. Znano mi je, da je dovršil tukaj poleg svojega dela, trgovsko in botanično šolo. Brez vsakega pretiravanja ali dobrikanja bi lahko rekel, da bi bil on, če bi se kje ustanovljala knjižniška ali kakšna druga zadruga med Slovenci v Ameriki, vsled svojega teoretičnega znanja in pesimizma, ki je v takih podjetjih do gotove meje potreben, eden najboljših voditeljev.

Vse znanje, ki si ga je br. Brun Schmid pridobil, je prišlo iz njegovega lastnega nagiba, iz želje in hrepnenja po njem. Vse to mu gre v kredit. Ampak kadar on to, kar si je vsled svoje hrepnenja pridobil individualno zase, sedaj drugim, ki nameravajo isto dobiti zase kolektivno, kar bo gotovo ceneje kakor je bilo njegovo, odreka, mu ne gre več v kredit. Ne trdim sicer, da bi se vsi tisti, ki bi sledili delu "Jugosl. akademije," naučili iz skupnih sredstev toliko, kolikor se je br. Brun Schmid iz individualnih; ampak glavne pojme o življenju in znanosti sploh bi dobili. Kdor bi imel več veselja, pa seveda celo več kakor si ga je br. Brun Schmid sam. Prilika bi bila tukaj; danes je ni, če človek ne razume angleščine. In na te, ki ne razumejo angleščine, je treba do sedaj, dokler imamo naseljevanje računati.

Vem, da mi bo br. Brun Schmid zopet dejal, da smo v Ameriki in se moramo vtopiti, če hočemo kaj veljati, v tukajšnji splošni življenjski; učiti se angleščine itd. Toda vtapljanje v ameriško splošno življenje se ne da dekretirati; to vtapljanje bo izvršil pač čas sam, brez našega priganjanja, kakor prinaše čas sam, po potrebah in razmerah na površje nove stroje. "Jugosl. akademije" naloga bi bila samo kot nekakšna posredovalnica med časom in ljudstvom, ker se v tem življenju vendar ne more kartako prezreti tistih stopenj, ki morajo služiti v takih prehodnih drugi formi za podlago. Akademija bo imela za tiste, ki so že dalj časa tukaj in razumejo angleški, če bo to kazalo, svoj angleški kurz. Dosedaj nam vsi "Traveling Libraries" nič ne koristijo. Stare ljudi učiti angleščine, kjer ni volje, ali saj take ne kakor jo ima na pr. br. Brun Schmid, je težava.

Sicer pa ne morem pojmiti, zakaj in po katerih zakonih razvoja, naj bi veljala za nas, kot pozne naseljenice, druga načela glede teh stopenj, kakor pri drugih narodih. Finci, Poljaki, Skandinavci, Danci, Nemci in razni drugi, imajo take ljudske učne zavode. Listi, katerim bi rad br. B. naložil dolžnost izobrazbe, to pač po svoji moči izvršujejo, toda naši listi so mnogo premali, da bi bili kos taki nalogi, kakršna je zasnovana v načrtu Jugosl. akademije. Vse to ne gre tako enostavnim potom saj je treba za tako predavanja vendar ilustracij in demonstracij, ergo, ustmenega in ročnega dela. O geologiji se preprostemu narodu, ki ne pozna opisnih izrazov, ne da prepovedati v listu. Kar je v ge-

ologiji, je isto v botaniki, kemiji, antropologiji itd. Za take reči je potreben skioptikon, ki prinese ilustracije pred oči poslušalcev. Kako veličastna so predavanja s pomočjo skioptikona na pr. o planetih, o soncu, luni, marsu, jupiteru, o njenih mrkih itd. Kako interesantno je gledati na platno in študirati prehodne dobe zemlje, živali in rastlinitva. Za vse to je treba priprav.

Kaj vse bi lahko storila v korist našemu narodu "Jugosl. akademija," če sedaj niti misliti ne da, pač pa se lahko z vsjo sigurnostjo trdi, da bi opravila mnogo kulturnega dela, na katerega danes valed pomanjkanja sistema in od tod pomanjkanja sredstev, ni mogoče niti pomisliti.

Mi vedno agitiramo za uresničenje demokratizma, ki ga nosi seboj v družbo stroj sam, ali pri vsaki priliki se hoče odrekati ti masi naloga, naj začne misliti na to dejstvo, ker ji drugače ne bo mogoče uveljaviti demokracije. Kajti kaj nam pomaga, če se demokratizem izražava v strojih, če ga pa masa ne bo razumela in bo ostala vsa demokracija le v strojih? Če zagovarjamo demokratizem, moramo zagovarjati tudi sredstva, ki naj ta demokratizem v ljudstvu uveljavijo. Ta sredstva so ljudska izobrazba.

Če smo bili dovolj pametni, da smo posnemali druge narode, ko smo se organizirali, da omogočimo samemu sebi v slučaju bolezni ali smrti podporo, zakaj ne bi bili pametni še v slučaju organiziranja v prosvetne namene? Ali je to morda manj vredno nego prvo? Zakaj se delavec danes organizira strokovno in politično? Ali ne zato, ker je to v njegov dobiček, ker ve, da mu je na ta način najlažje izvajati svoje naloge in uveljavljati svoje ideale? Zakaj naj bi kar naenkrat veljalo, kar se organiziranja tiče — v tem slučaju, drugo načelo?

Meni se zdi, da je br. Brun Schmid o Akademiji sploh premalo poučen, kajti sicer ne bi mogel trditi, da Akademija ne bo praktična in da je vsled tega ne potrebna. Če se do danes druge reči, ki so se začele, niso obnesle, to vendar ne pomeni, da se potem ne sme nič pametnega obnesti. Zakaj se je obnesla S. N. P. J. in J. S. Z.?

In če nameravana Akademija res ne bi vršila nobenega koristnega dela za ljudstvo, je odzadaj še nekaj drugega, na kar je treba misliti in računati. Kdor ni slep, vidi, da državne vlade vse bolj in bolj sprejemajo glede narodnih podpornih jednot take zakone, ki se drug drugemu zblizujejo in ko nečno, ko bodo približno v vseh državah enaki, bo prišel na površje zvezen zakon, ki bo upeljal zvezno zavarovanje po vzoru evropskih zakonov. V tem slučaju bodo funkcije podpornih jednot v današnjem smislu odpadle. Kaj bo pa potem z narodnimi podpornimi jednotami? Ali naj se potem člani jednot snidejo in zaključijo, da se vse premično in nepremično premoženje razporedi med članstvo? Ali ni bolje, da stoji zadaj prosvetna organizacija kot dedič? — V teku časa bo vsaka vlada po razmerah prisiljena delati nove zakone, ki bodo odpravili mnogo oblik, o katerih danes niti ne sanjamo, in ljudstvo se bo moralo ukloniti zahtevam časa; nikdar pa ne bo nobena vlada mogla ustvariti zakonov, ki bi načelno predruožili ali izbrisali potrebo prosvete in izobrazbe. Ti zakoni so v načelu brez ozira na čas in kraj, ne izpremenljivi — večni in trdni kakor skala, dokler bo hodil po svetu človeški rod, ali rod, ki bo zasledoval to, kar zasledujemo sedaj mi. Na vse to velja misliti.

Po mojem mnenju bi br. Brun Schmid mnogo več koristil ljudstvu, če bi delal za Akademijo in kadar bomo tako daleč, da se bo do lahko dajala predavanja, bi on, kot teoretičen gospodar, podal nekaj svoje znanosti tistim, ki je še nimajo. Zakaj bi čakali na veter za mlin, če smo pri vodi.

Upam, da ne bo br. Brun Schmid potem, ko bo videl, da se dela in da je prešla ideja v prakso, več cagal, ampak se bo priključil razvoju na delo njenega programa.

Naprej za "Jugoslovansko akademijo" v Ameriki!
Fran Petrich.

Vesti iz domovine.

Kako prihajajo vladni lumpje do potrebnega drobiša za nadeljevanje vojn! Sodno se preganja veliko zemunskih meščanov in trgovcev zaradi veleizdaje. Premoženje vseh teh po nedolžnem preganjanju ljudi, katero se ceni na 55 milijonov, je bilo konfiscirano v prid državi. — Zadrski "Narodni List" poroča: Sodišče v Splitu je na predlog državnega pravdnika sklenilo, da se zapleni vse premakljivo in nepremakljivo premoženje: Milana Marjanovića iz Kastva, don Nikole Grškovića iz Vrhnika, dr. Dinka Trinajstića iz Pazina, dr. Gustava Gregorina iz Trsta, Frane Petrinovića iz Supreta, Vladimira Čerina iz Splita.

Za kakšno malenkost je danes lahko človek obsojen na smrt v nasadnjaški Avstriji! "Innsbrucker Nachrichten" poročajo: Domobransko vojno sodišče na južnem Tirolskem je kot nagli sod 3. decembra 1915 obsodilo na smrt z utrelitvijo gostilničarke Lodovico Tait v Nomi, ker je namenovala pustila viesti v javni gostilni tako poškodovano sliko cesarja, da se more to smatrati le kot simbol umora in se je tako pregrešla proti spoštovanju nasproti cesarju. Lodovico Tait je bila pomiloščena v petletno težko ječo.

Ker je sovražna krogla poškodovala sliko starega Prohaske in ni gostilničarka takoj snela sliko s stene, je po nazorih avstrijskih lakajev zaslužila smrt in prositi je bilo treba, da je bila pomiloščena na pet let ječe.

Nam se zdi, da se danes v Avstriji visi Geslerjev klobuk na drugo in kdor ne klone pred njim glave, pride na vešala.

Nesgode. Teško poškodovan je 11. m. m. Jakob Koderman, 56 let stari tovarniški kurjač v parketni tovarni Josipa Lenaričiča na Verdu pri Vrhniki. Podriče je neki leseni oder, padel nanj ter mu zlomil levo nogo nad kolonom. — Teško ponesrečil se je tudi Leopold Srčnik, 91 let stari strojni delavec pri Feliksu Stare v Preserjah, stanujoč v Menguš števil. 74. Ko je bilo kolo stroja v teku, ga je zgrabil za roko, gnalo nekaj časa okoli, potem pa zaglavo doli ter se je pri tem zlomil levo roko (dvakrat) in levo nogo. — Poškodovan se je strojni kurjač državne železnice iz St. Petra pri Gorici Venceelj Bruckner, ko mu je na lokomotivi izpodrsnilo, da je padel ob steno ter si zlomil rebra na desni strani. — Konj se je splašil Francu Celare, posestniku iz Lesnega Brda števil. 13 pri Vrhniki v bližini tovarne za konzerve v Ljubljani, ko je mimo privedel avtomobil. Imenovani voznik je padel z voza ter se tako močno poškodoval na rokah in nogah, da je moral iskati zdravniške pomoči v dež. bolnišnici. — Pri delu je ranila elektrika na obeh očeh 25letnega elektrotehnička Karola Vatovač v Trstu, kateri se je vsled tega obrnil na rešilno postajo za pomoč.

Vse mora pod orožje. Z Dunaja se uradno poroča, da sta letnika 1868 in 1869 bila pozvana pod orožje 21. februarja 1916. Vojna uprava namerava ta dva letnika kakor letnike 1865, 1866 in 1867 zaposljevati v zaledju in v etapnih prostorih. — Potrjenim županom in občinskem svetovalcem se je izjavilo, da gredo pod orožje z 21. februarjem. — Župane in občinske svetovalce so prebirali 1. 2. in 3. februarja t. l. Če do druge spomladi ne bo vojne konce, bodo morali najbrž vpoklicati tudi samostanske "brate," katerih je v Avstriji toliko, da bi lahko iz njih sestavili par divizij. Tem gospodom bi prav nič ne škodilo, če jih vpokličejo k vojakom, bi vsaj skusili, kako se s trpljenjem služijo nebesa.

Kako žive v starem kraju! Ljubljanski in okoliški peki morajo prodajati do preklica kg. bele za kruha po 80 vin. V mestnih prodajalnah ostane cena kruha neizpremenjena. — Na Hrvatskem kakor tudi na Ogrskem je proglašena naredba, da se morajo izročiti v vojne namene vse za loge usnja za podplate. Vsak lastnik, t. j. tovarnar, trgovec ali obrtnik sme zadržati za sebe največ 10 kg usnja za podplate.

CAS.

Edina Slovenska revija izhaja mesečno na 36 straneh in velja za vsa leta \$1. — Čas, 2711 S. Millard Ave, Chicago, Ill.

Proletarec

Je slovensko glasilo socialistične stranke v Ameriki. Vsak delavec in rojak, ki se zanima za socializem, bi ga moral redno čitati pravo silko socializma. Naročnina znaša \$2.00 na leto, \$1.00 za pol leta. Naslov: PROLETAREC 4008 W. 31st St. CHICAGO, ILLINOIS.

NAJBOLJŠA PRIČA.

Samoosvoja osebna skušnja je najboljša priča. O tem smo prejele sledeče pismo. "Jaz moram reči, da Trinerjevo ameriško prebavno grenko vino je eno najboljših in učinkujočih zdravil za bolečine v želodecu. Jaz imam o tem osebno skušnja, bolehal sem nad dve leti v želodecu in poskušal sem različna zdravila predno sem prišel rabiti Trinerjevo ameriško prebavno grenko vino, ki mi pa niso nič pomagala. Porabil sem samo nekaj steklenice tega zdravila in sedaj se počutim popolnoma dobrega. Jaz želim priporočiti to zdravilo vsakemu. Mat. Vojda, Hazleton, Pa." Trinerjevo ameriško prebavno grenko vino, je res dobro sestavljena zmes proti želodnim in črevesnim bolečinam, ki nastanejo vsled plina, ujedil, zaprtice in vsled zgube slasti do jedil. Cena je \$1.00. V lekarnah. Jos. Triner, izdelovalec, 1333-1339 So. Ashland Ave., Chicago, Ill.

Okorelost v mišicah in sklepkih, ki nastane navadno vsled ozelosti, trdega dela ali pa vsled revmatizma, se hitro odstrani z Tri-

ner's Liniment'om. Cena je 25 in 50c, po pošti pa 35 in 60c.

— ZA VEBIBO OGLASOV je sredništvo in toliko odgovorno, kolikor določa zakon.

Vabilo na predpusno veselico

ktero priredi društvo "Bratstvo" št. 6. S. N. P. J. na Sygan, Pa. v soboto dne 4. marca, t. l. v društveni dvorani.

Igrala bode izvrstna slovenska godba iz Tom's Run. VSTOPNINA ZA MOŠKE 50c. DAME SO VSTOPNINE PROSTE. ZAČETEK TOČNO OB 7. URI VEČER.

Člani in članice društva plačajo po 50c v društveno blagajno, akoravno se veselice ne udeležo.

Najljubnejše vabimo vsa društva in vse slovensko občinstvo iz te okolice, da se mnogoštevilno veselice udeležo.

ODBOR.

Žensko društvo št. 47 S. S. P. Z. v Chicago, Ill.

priredi Veliko Maškaradno Veselico v soboto zvečer dne 4. marca 1916 v Narodni dvorani, vogal 18. ulica in Racine Avenue.

Začetek točno ob osmih večer. Vstopnice 25 centov v predprodaji in 35c pri blagajni na veselici.

Dvanajst nagrad za dvanajst najboljših mask.

Na veselico vabimo člane in članice društev vseh naprednih jednot in zvez, kakor drugo slovensko občinstvo v Chicagu in okolici. Ob priliki bo tudi naše društvo vrnilo poset. Za mnogobrojno udeležbo se priporoča

ODBOR.

Unijsko izdelane smodke

z znakom S. N. P. J. Ibykus in Belle of the Range in druge izvrstne smodke, se dobe pri Tillmans Cigar Co., Aurora, Minn.

Ker so se poslednji čas poštno razmere izboljšale pošiljam zopet redno

denarje v staro domovino.

Pošiljatve ne pridejo v sedanjem času tako brzo naslovniku v roke, pač pa v teku 20 do 24 dni.

100 kron samo \$14.00 in 1000 kron pa le \$139.00

Brzjaviti nemorete sedaj ne v Avstrijo, niti na Nemško, najmanje pa denarje poslati potom brzjava.

Frank Sakser

82 Cortlandt Street, New York, N. Y.
6104 St. Clair Ave., Cleveland, O.

PRVA-DRUGA NARODNA BANKA

USTANOV. LETO 1852.
KAPITAL IN PREBITEK
NAD \$5,000,000.00.

V PITTSBURGHU, PA.

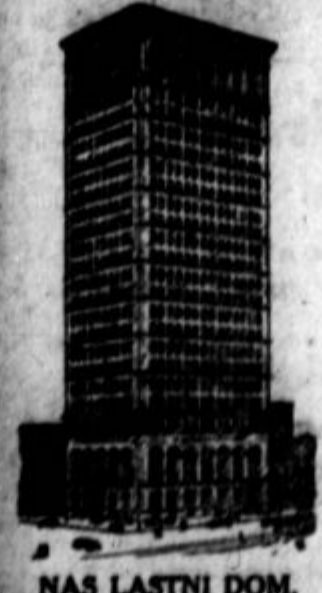
Pošilja sedaj z garancijo

100 Kron za \$13.50

v stari kraj; večje z neske pa po še nižjih cenah, ter pišite po iste na:

FIRST-SECOND NATIONAL BANK
OF PITTSBURGH.

Corner Fifth & Wood Sts., Pittsburgh, Pa.



NAS LASTNI DOM.

RAD BI IZVEDEL.

Rad bi izvedel za mojega očeta Jožefa Železnika, posestnika iz Zaplane pri Vrhniki na Notranjskem. Zadnja tri leta je bival nekje v Wit, državi Montana. Imam mu poročati zelo važne stvari iz stare domovine. Ujjudno prosim cenjene rojake, ako kedo ve za njegovo sedanje bivališče, da mi ga naznani in mi sporoči njegov naslov, za kar mu povrnem vse stroške. Ali pa naj se mi sam oče prijavi na naslov:

Jožef Železnik, 1336 Wadsworth Ave, Waukegan, Ill.

VSAKEMU KORISTNO.

Za \$1.00 naredim vsakemu 100 pol pisalnega papirja in 100 kvvert z vašim tiskanin imenom in naslovom; pišite po vzorec. Pošljem ga pristo.

MIKE ČERBAK, Box 148, VAN VOORHUS, PA.

RAD BI IZVEDEL.

Podpisani iščem Frank Jakoviča, doma iz Kostanjevice na Dolenjskem. Prosim cenjene rojake in sobrate, če kateri ve za njegov, da mi ga naznani, ali pa naj se sam prijavi, poročati mu imam nekaj zelo važnega. John Jereb, 321-136 St., Riverdale, Ill. (Advertisement.)

OPOMIN.

S tem želim opomniti Martin Zimieka, da naj mi dá pravi svoj naslov, ker na stari naslov ga ne najde nobeno pismo. Prosim cenjene rojake, ki ga poznajo, naj mu to sporočijo, ako on sam ne bode tega čital. On sam dobro vé, kedo ga tu opominja.

Table with 2 columns: Denar, and 2 rows of exchange rates for various denominations.

Ker se cene ne pričakovano višajo ali nižajo, zato cen ne jamčimo. Vseko pošiljatev pa garantiramo.

AMERIKANSKI SLOVENEČ bančni oddelek, Joliet, Illinois.

Ne prezrite tega!



Prodajam Columbia grafofone, ter slovenske in drugozvrstne plošče. Isto tako ure, verišče, ter raznovrstno slatinno in srebrnino. Ciane in žlanice S. N. P. J. opozarjam posebno na lično izdelane prestane in obeške z znakom S. N. P. J. Pišite po cenik.

ANTON J. TERBOVEC, P. O. Box 1, Cicero, Ill.

Izvirno potrdilo

(ORIGINAL RECEIPT)

ki nam ga pošlje poštni urad iz starega kraja, pričá vsakemu, da je denar, poslan naslovníku, bil izplačan. Potrdilo je podpisano od osebe, ki ste ji poslali denar in ko ga mi dobimo sem, ga hranimo za to, da se lahko vsak pošiljalec sam prepriča o prejemu poslano vsoto.

Cene po dnevnem kurzu.

ZA DENAR JAMČIMO VSAKEMU SLUČAJU!

Probitik in glavica \$669,672.99. Hranilno uloga \$4,687,208.83

Pišite nam v vašem materinskem jeziku na

KASPAR STATE BANK

1900 BLUE ISLAND AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS.



Edina Slovenska Tvrdba

Zastave, regalije, znake, kape, pečate, in vse potrebitine za društ. in jed. Delo prve vrste. Cene nizke. Slovenske cenilke pošiljamo zastonj. F. KERŽE, 2711 So. Millard Avenue, Chicago, Ill.

320 AKROV HOMESTEAD

Ali ste že pomislili, da imate s SVOJIM PRVIM DRŽAVLJANSKIM PAPIRJEM ravnotako pravico pridobiti v južnem Colorado 320 akrov državne zemlje, kakor z drugim papirjem?

Zemlja leži samo 2 do 5 milj od železniške postaje, pošte, šole in trgovine, v bližini velikih mest in rudnikov, kjer se vam nudi prilika, dobiti v prostem času delo. Zemlja je čista, črna prst in najboljša za pšenico, ri, koruso, krompir, vsakovrstno sadje in vinsko trto. Dobra, zdrava voda se nahaja 15 do 30 črevljev globoko. V bližini je dovolj lesa za ograje, stavbe in za kurjavo.

Sedaj se nudi EDINA IN ZADNJA PRILOŽNOST za revnega čelavca, da si pridobi lepo farmo in postane samostojen. Ne obotavljajte se pa in ne gubite časa, ker to je edina prilika, ko je na raspolago državna zemlja za majhen denar, in ko bo to pošta, je ne boste mogli dobiti drugače, kakor da plačate samje visoke cene. SEDAJ ZNAŠAJO VSI STROŠKI, TO JE, ZA NASELITEV, URADNO VKNJIŽBO IN MERJENJE, SAMO

\$185.00

Ta svota mora biti plačana takoj, toda s tem je pa tudi le vse plačamo in nimate nečesar drugega plačati. Opraviti imate s pošteno tvrdko, katero namen je, pomagati revšem do samostojnosti. Ako pišete, priložite znamko na odgovor, vendar pa je najbolje, da pridete takoj osebno.

FRANK CHANCHER CO.

ROOM 2, 1624 CURTIS ST., DENVER, COLO.

Zastonj

KRAHEN STEVSKI KOLEDAR ZA LETO 1916.

z vsako štatluljo Partola, ali drugih zdravil iz svetovno znane lekarne PARTOS.

- Partola za čistenje krvi in želodca \$1.00
Parto-Glory za bolezni Hvoev 1.00
Partocough zoper kašelj... 1.00
Partocura zoper glavobol... 1.00
Rheuma balsam and powder zoper revmatizem... 2.00
Triplets št. 1 za akutni triper 2.00
Triplets št. 2 za kronični tri-per... 2.00
Triplets št. 3 zoper polucijo 2.00
Triplets št. 4 zoper beli tok 2.00
Partollsquits zoper sifilis... 4.00

Obširna knjiga "Pot k zdravju" se pošlje vsakemu brezplačno. Pisma naslavljajte na:

The Partos Pharmacy 160 - 2nd Ave. New York, N. Y.

PRODAJAM

BELO VINO SODČKE PO...\$25.00
RUDEČO VINO SODČKE PO...\$25.00
TROFINOVO ŠGANJE, GAL...\$ 2.50

Narokilo je priložiti gotovi denar ali poštne nakaznice.

Z veseloštopovanjem

A. W. EMERICH vinska trgovina in distilacija šganja, 18305 St. Clair Ave., Collinwood Sta., CLEVELAND, OHIO.

VELIKI SLOVENSKO - ANGLESKI TOLMAČ Knjiga vsega poleg slov. angl. slovnice, slov. angl. razgovore za vsakdajno potrebo, navodilo za angleško pisanje, spisovanje angleških pisem in kako se postane ameriškanski državljan. Vrhu tega ima knjiga dodaj največ slov. angl. in angl. slovar.

To je najboljša in najbolj popolna knjiga za pručenje angleščine in ne bi smelo biti slovenskega naseljence ki bi te knjige ne imel.

Knjiga trdo in okusno v platnu vezana (430 strani), velja \$2.00 in je dobiti pri

V. J. Kubelka,

538 W. 145th St., New York, N. Y. Pišite po cenik slovenskih knjig

Unijske smodke najfinejšo kakovosti z znakom S.N.P.J.

dvoye vrst po 5 in 10c - izdelanje po primerne nizki ceni 1.9% od stranske svote gre v rezervni fond S. N. P. J. Pisma na naročila se izvršujejo točno po C. O. D. Naroča se ne manj kot 1000 smodk po 5c ali 500 po 10c.

Podpirajte domače in bratske podjetjel Vprašajte na cenel

John Breskvar

5205 St. Clair Ave. N. E., Cleveland, O.

Advertisement for Dr. Richter's Pain Expeller, including an illustration of the product box and text describing its benefits for rheumatism and other ailments.

Emil Bachman

2107 So. Hamlin ave., Chicago, Ill.

Advertisement for Emil Bachman's printing services, featuring a logo and text about quality printing in Slovenian, Croatian, and English.

Advertisement for American State Bank, including the bank's logo and a list of directors: James F. Stepina, Christian R. Walleck, Emanuel Beranek, Adolph J. Krassa.

AMERICAN STATE BANK 1825-37 Blue Island Ave., blizo 18-ste ulice. CHICAGO, ILL.

Glavnica in prebitok \$500,000.00

ODPRTO: Pondeljek in v četrtek do 8 1/2 zvečer, vse druge dneve pa do 5 1/2 popoldan.

POZOR! Radi nestalnosti cen kronске vrednosti nam je nemogoče odrediti stalno cen. Pošiljali bodemo denar še nadalje po najnižjih cenah tekoče vrednosti kron. Uprashaite, ali nam pa pišite za cene. Pošiljamo denar v stari kraj in jamčimo, da se pošteno izplača ali pa vam vrne. Direktna sveza s Prvo Hrvatsko hranilnico in posojilnico v Zagrebu in njenimi podružnicami. Pošiljamo denar vojnim vjetnikom v Srbijo, Rusijo, Anglesko in Francosko. Govorimo vse slovanske jezike.

Advertisement for Jos Bernard wine, featuring a large illustration of a wine bottle and a hand holding a glass. Text includes 'POZOR! Kadar se nahajate v gostilni, 3 pristne pijače zdravilne.' and 'A HORWAT, 1827 W. 22nd St., Chicago, Ill.'

Ako živite v Chicago obiščite Bernardovo Vinarno

Advertisement for Jos Bernard wine, featuring a large illustration of a wine bottle and a hand holding a glass. Text includes 'THE CALIFORNIA WINE BRANDIES' and '1903 Blue Island Ave. CHICAGO ILL.'

Ako živite vven Chicago in si želite naročiti vino, šganje ali whiskey pišite po naš cenik (katalog). Posebno: Pravi "Treters Eye", slivovoc i t. dr. in belo domače in importirano vino. Pišite slovensko.

Jos. Bernard Dept. Z. 1903 Blue Island Ave., CHICAGO, ILL.

Advertisement for Frank Stonich, featuring text about his printing services and contact information: 'Frank Stonich brat staršev Jacoba in Johna Stonicha, se pripravola cenjenim rojakom širom Amerike. Kadar potrebujete ali kupujete slatinno s. pr. ure, verišče, prestane, broške itd., se obrnite name, ker bodele dobili blago prve vrste. VSI GARANTIRANO! V salogi imam znake, prestane, privoske, broške raznih jednot in svez. FRANK STONICH 7 W. Madison St., Saving Bank Bldg., Room 605, CHICAGO, ILLINOIS.'

Advertisement for 'POUK V ANGLEŠČINI' (English Lessons), featuring text about learning English and contact information: 'Telefon: Canal 3014 NAEDARI SALOON s KROJITVOM. Bivši Martin Potokar Ploce kjer točiva večne sveže pivo in druge raznovrstne pijače. Domače vino. Unijske cigare. Potniki čebe pri naju žedna proučite. Postraleva vsakemu točno in lahorno. JAMES S. OMAHNS 1205 S. Basins Ave., prof. Centre.'

Advertisement for 'Največja slovanska tiskarna v Ameriki je NARODNA TISKARNA' with contact information: '2146-48-50 Blue Island Avenue, Chicago, Illinois. Mi tiskamo v slovenskem, hrvaškem, slovaškem, češkem, poljakem, kakor tudi v angleškem in nemškem jeziku. Naša posebnost so tiskovine za društvo in trgovce. "GLASILO" se tiska v naši tiskarni.'

Large advertisement for NEBO CIGARETTES, featuring a large illustration of a cigarette pack and text: 'NEBO CIGARETTES CORK TIP 5c for 10 Pri vseh prodajalcih. Vse izvrstne turške mešanice in dišave so vsebovane v NEBO cigaretah. Bogate - Polne duha - Mile Isvanreden dar za dom, ljubico ali šeno za Nebo kupone in prednje dele škatljic Hranite jih Prednji deli škatljic so vredni po pol centa v gotovini ali pa štejejo kot celi kuponi za darila Cash kuponi v vsaki škatlji. Zahtevajte seznam daril. NEBO DEPARTMENT 25 First Street, Jersey City, N. J. F. Lafford Co., Inc., New York City, - Est. 1790'